

Smlouva o zpracování a ochraně osobních údajů

se sídlem: Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 801 / 33, 110 00 Praha 1
IČ: 48133981
zřízený zákonem č. 256/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů
zastoupen: Ing. Martin Šebestyán, MBA, generální ředitel
(dále jen „**KLIENT**“)

a

Obchodní společnost: **MAFRA, a.s.**
se sídlem: Praha 5, Karla Engliša 519/11, PSČ 150 00
IČ: 45313351
DIČ: CZ45313351
zápis v OR: Městský soud v Praze, oddíl B, vložka č. 1328
zastoupená: Ing. Michal Berka, místopředseda představenstva,
Mgr. Michal Hanák, člen představenstva
(dále jen „**MAFRA**“)
(nebo společně jako „**smluvní strany**“)

uzavírají níže uvedeného dne ve smyslu čl. 28 a násl. Nařízení (EU) 2016/679 tuto

smlouvu o zpracování a ochraně osobních údajů

1. Obě smluvní strany uzavřely dne 01. 02. 2017 smlouvu o inzerci (dále jen „Smlouva“), na jejímž základě poskytuje MAFRA KLIENTOVÍ služby portálu JobDNES.cz, přičemž odkaz na Smlouvu zároveň odkazuje i na tuto Smlouvu o zpracování a ochraně osobních údajů (dále jen jako „Smlouva o zpracování os. údajů“). Obě smluvní strany se dohodly, že MAFRA bude dále v rámci Smlouvy jako zpracovatel umožňovat KLIENTOVÍ jako správci využívat portál JobDNES.cz, resp. jeho administrační rozhraní pro správu náborových kampaní KLIENTA, který tak bude oprávněn ukládat do tohoto rozhraní údaje o uchazečích o zaměstnání z různých zdrojů. Výše uvedené smluvní vztahy určují svým trváním také dobu trvání zpracování.
2. MAFRA v rámci Smlouvy zpracovává a bude zpracovávat pro KLIENTA jako zpracovatel osobní údaje ve smyslu čl. 4 bod 2 a čl. 28 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), v platném znění (dále jen „Nařízení“). Obě strany se zavazují postupovat při plnění této smlouvy v souladu s Nařízením a ostatními právními předpisy.
3. Obě strany potvrzují, že na základě Smlouvy probíhá a bude (může) probíhat zpracování osobních údajů takto:

Předmět zpracování: viz bod. 1

Povaha zpracování (ve smyslu čl. 4 bod 2 Nařízení) a účel zpracování:

Údaje budou shromažďovány KLIENTEM, případně MAFRA v rámci funkčnosti portálu JobDNES.cz (jako samostatným správcem a předávány KLIENTOVI jako samostatnému správci), bude-li se jednat o reakce na inzeráty uveřejněné v rámci portálu JobDNES.cz či životopisy předané uchazeči o zaměstnání v reakci na inzeráty uveřejněné v rámci tohoto portálu; údaje budou ukládány do rozhraní KLIENTA v rámci portálu JobDNES.cz, který je také bude následně spravovat, pozměňovat, uspořádat, užívat a vymazávat v klientském rozhraní portálu JobDNES.cz. MAFRA bude jako zpracovatel zajišťovat pro KLIENTA ukládání údajů v tomto rozhraní a jejich zpřístupňování KLIENTOVI.

Účelem zpracování je získávání uchazečů o zaměstnání pro KLIENTA.

Typ zpracovávaných osobních údajů:

Jméno, příjmení, adresa bydliště, datum narození a životopisy uchazečů o zaměstnání (resp. osobní údaje v nich obsažené).

Kategorie subjektů údajů: Uchazeči o zaměstnání u KLIENTA a jeho zaměstnanci.

4. KLIENT souhlasí s tím, že v rámci systémů MAFRA či jejich subdodavatelů může docházet ke zpracování údajů i mimo území EU, pokud budou splněny podmínky a omezení stanovená právními předpisy. KLIENT zejména souhlasí s tím, že ke zpracování osobních údajů může docházet v USA společnostmi, které splňují podmínky rozhodnutí Evropské komise o tzv. Privacy Shield.
5. KLIENT je odpovědný za zákonnost zpracování ve smyslu čl. 6 odst. 1 Nařízení, za dodržování zásad zpracování podle čl. 5, zejména zásady minimalizace údajů a doby jejich zpracování, za plnění povinností vůči subjektům údajů ve smyslu čl. 12 až 22 Nařízení a plnění dalších povinností správce podle Nařízení a dalších právních předpisů. MAFRA se však zavazuje poskytnout KLIENTOVI při plnění požadavků a výkonu práv subjektů údajů podle Nařízení potřebnou součinnost v rozsahu a za podmínek sjednaných v této Smlouvě o zpracování os. údajů a bude mu nápomocna prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření. Jakékoliv požadavky subjektů údajů týkající se výkonu jejich práv podle Nařízení doručené MAFRA se MAFRA zavazuje předat bez zbytečného odkladu, nejpozději do 5 pracovních dnů od doručení, KLIENTOVI.
6. MAFRA bude zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů KLIENTA, a to v souladu se Smlouvou a v rámci možností daných rozhraním portálu JobDNES.cz. Pokyny ke zpracování bude KLIENT předávat MAFRA buď písemně, e-mailem ze strany pověřené osoby KLIENTA či v rozhraní k tomu určeného počítačového systému MAFRA. Pokud bude KLIENTOVI zpřístupněno takové rozhraní, zavazuje se uchovávat v tajnosti své heslo do tohoto rozhraní a užívat jej pouze k plnění Smlouvy. Pokud budou pokyny MAFRA uděleny ústně, je KLIENT povinen je bezodkladně potvrdit některým z výše uvedených způsobů. Osoby oprávněné k udělování a přijímání pokynů budou písemně potvrzeny smluvními stranami. Změny těchto osob budou oznamovány druhé smluvní straně některým z výše uvedených způsobů. MAFRA se zavazuje neprodleně informovat KLIENTA písemně v případě, že podle

jejího názoru určitý pokyn KLIENTA porušuje Nařízení nebo jiné předpisy Unie nebo členského státu týkající se ochrany údajů. KLIENT není oprávněn udělovat MAFRA pokyny týkající se technických a organizačních opatření k zabezpečení ochrany osobních údajů.

7. MAFRA se zavazuje nezpracovávat jí ke zpracování předané osobní údaje k jiným účelům, než plnění Smlouvy či způsobem Smlouvou výslovně připuštěným či písemně schváleným KLIENTEM, vyjma bezpečnostních logů portálu JobDNES.cz, které budou zpracovávány MAFRA jako samostatným správcem.
8. Výpadky systémů provozovaných zpracovateli zajištěnými na pokyn KLIENTA či samostatnými správci údajů, popř. omezení přístupu do těchto systémů způsobené na straně těchto dodavatelů či KLIENTA, nemohou být k tíži MAFRA a MAFRA za ně neodpovídá, není-li v této Smlouvě výslovně stanoveno jinak.
9. MAFRA se zavazuje zavést a udržovat obvyklá technická a organizační opatření k zabezpečení ochrany osobních údajů.

Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti se zohlední zejména rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů, nebo neoprávněný přístup k nim, náklady spojené s takovými opatřeními a přiměřená situace na trhu.

10. KLIENT se zavazuje poskytnout MAFRA veškerá jím provedená posouzení vlivu na ochranu osobních údajů (včetně jejich změn), vyhotovená ohledně zpracování, na němž se bude MAFRA podílet, možnost (v přiměřeném rozsahu) konzultací s pověřencem KLIENTA pro ochranu osobních údajů, bude-li jmenován, či osobou zabývající se u KLIENTA ochranou osobních údajů, a dále ostatní potřebnou součinnost k plnění povinností MAFRA podle Smlouvy o zpracování os. údajů či zákona. KLIENT se zavazuje oznámit MAFRA zahájení každé kontroly ze strany dozorových úřadů týkající se zpracování, na němž se bude MAFRA podílet a v přiměřeném a zákonem připuštěném rozsahu ji informovat o postupu takové kontroly.
11. KLIENT dává MAFRA obecný souhlas se zapojením dalších zpracovatelů. MAFRA bude informovat KLIENTA vhodným způsobem (např. e-mail, newsletter MAFRA), o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak KLIENTOVI příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky. Za dalšího zpracovatele zapojeného MAFRA se však nepovažuje taková osoba, která je zapojena do zpracování z rozhodnutí KLIENTA či na základě smlouvy, již má uzavřenu s KLIENTEM.
12. Jakékoliv důvodné podezření ohledně porušení zabezpečení osobních údajů zpracovávaných pro KLIENTA bude MAFRA v případě, kdy je KLIENT povinen oznámit takové porušení dozorovému úřadu a či zákazníkům či by takové porušení zabezpečení představovalo nikoliv nevýznamné riziko pro práva a oprávněné zájmy KLIENTA bez zbytečného odkladu, nejpozději do 48 hodin od zjištění, hlásit telefonicky příslušné kontaktní osobě KLIENTA (ledaže by takové ohlášení bylo v rozporu s aplikovatelným právem).
13. MAFRA prohlašuje, že je jí znám obsah příslušných právních předpisů upravujících ochranu osobních údajů a zavazuje se takovými předpisy řídit. MAFRA se zavazuje zejména dodržovat povinnosti uvedené v čl. 28 Nařízení.
14. MAFRA se zavazuje zohledňovat povahu zpracování a být KLIENTOVI nápomocna prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění povinností KLIENTA podle předpisů o ochraně osobních údajů a poskytnout v potřebném

rozsahu a bez zbytečného odkladu KLIENTOVI součinnost nutnou k naplnění práv subjektů údajů či součinnost s dozorovým úřadem; pro odstranění pochybností se uvádí, že náklady na tuto součinnost nad rámec obvyklých technických opatření (např. při vyřizování individuálních žádostí subjektů údajů v rámci práva na přístup apod.) nejsou hrazeny v rámci pevných či paušálních plateb, ale budou MAFRA účtovány ve výši účelně vynaložených nákladů, které MAFRA vzniknou v souvislosti s poskytnutím uvedené součinnosti.,

15. MAFRA se zavazuje zachovávat mlčenlivost o zpracovávaných údajích a neužívat je k jinému účelu, než pro plnění Smlouvy či Smlouvou povolenému. MAFRA se zavazuje smluvně či jiným vhodným způsobem zavázat k plnění této povinnosti i veškeré osoby, které pro ni budou údaje zpracovávat, včetně dalších jí angažovaných zpracovatelů. Povinnost mlčenlivosti trvá bez časového omezení bez ohledu na dobu trvání smluvního vztahu.
16. MAFRA může zpracovávat osobní údaje jen po nezbytně nutnou dobu, nejvýše však po dobu trvání Smlouvy, a zavazuje se po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním všechny osobní údaje vymazat, nebude-li je třeba uchovávat po přiměřenou dobu za účelem vyřízení reklamací nebo jiného plnění Smlouvy či plnění zákonných povinností MAFRA.
17. MAFRA se zavazuje umožnit KLIENTOVI na jeho písemnou žádost v přiměřeném a obvyklém rozsahu auditu, včetně inspekci (dále jen „kontrolu“), prováděné KLIENTEM nebo jiným auditorem, kterého KLIENT pověřil, a k těmto kontrolám přispěje; MAFRA je oprávněna požadovat za tuto svou součinnost přiměřenou náhradu, která bude, není-li stanoveno jinak, určena jako částka odpovídající účelně vynaloženým nákladům, které MAFRA vzniknou v souvislosti s poskytnutím uvedené součinnosti při kontrolách (za tyto náklady se považují i částky hrazené v rámci kontroly případným subzpracovatelům). (MAFRA je však povinna umožnit pouze jednu kontrolu v období každých 12 měsíců); MAFRA je však oprávněna provádění takových dalších kontrol odmítnout, nebude-li mít KLIENT závažný důvod pro jejich provedení. KLIENT je oprávněn pověřit takovou kontrolou – pokud ji nebude provádět sám – pouze advokátní kancelář či osobu zabývající se profesionálně ochranou osobních údajů (nikoliv však osobu konkurující MAFRA). Osoba provádějící kontrolu (včetně osob provádějících ji pro KLIENTA) musí být povinna dodržovat mlčenlivost o informacích získaných v rámci takové kontroly a nesmí při ní získané údaje využít jinak, než k plnění povinností KLIENTA jako správce podle Nařízení. KLIENT je povinen MAFRA tuto skutečnost prokázat. MAFRA je oprávněna při kontrole zpřístupnit informace a podklady, jejichž zpřístupnění by mohlo ohrozit práva či zasáhnout do práv třetích osob (např. poskytovatelů příslušných licencí a systémů, osobních údajů a obchodního tajemství zpracovávaných pro jiné osoby apod.) či práva na ochranu know-how, důvěrných informací, bezpečnostních opatření či obchodního tajemství MAFRA, pouze v obecném rozsahu či způsobem, který výše uvedené skutečnosti neohrozí. MAFRA je však vždy oprávněna odmítnout zpřístupnění takových informací a podkladů, jejichž zpřístupnění na ní nebude možné spravedlivě požadovat či které by se týkaly jakýchkoliv údajů zpracovávaných pro jiné osoby. Audity a kontroly na místě samém (u MAFRA) budou prováděny pouze v odůvodněných případech, s předchozím písemným souhlasem MAFRA a musí být prováděny způsobem, který bude minimalizovat jejich vliv na činnost MAFRA. Detaily o provádění kontrole budou vždy sjednány zvláštní písemnou dohodou uzavřenou mezi KLIENTEM a MAFRA, kterou smluvní strany uzavřou do 30 dnů ode dne doručení písemného požadavku KLIENTA na provedení kontroly MAFRA. Kontroly u případných subzpracovatelů

MAFRA mohou být omezeny smluvním ujednáním s takovými osobami a mohou být zpoplatněny.

18. MAFRA není oprávněna uplatnit vůči zpracovávaným údajům či jejich nosičům zadržovací právo ani je bez předchozího souhlasu KLIENTA zastavit či jinak zatížit právem třetí osoby.
19. Povinnost mlčenlivosti podle této Smlouvy o ochraně os. údajů trvá bez časového omezení.
20. Smluvní strany sjednávají, že tato Smlouva o ochraně os. údajů může být měněna pouze písemnou formou, a to rovněž elektronickou formou.
21. Tato Smlouva o ochraně os. údajů je sepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom. Tato Smlouva o ochraně os. údajů nahrazuje v plném rozsahu veškerá ujednání o ochraně osobních údajů uvedená ve Smlouvě.
22. Tato Smlouva o ochraně os. údajů nabývá platnosti uzavřením a účinnosti zveřejněním v registru smluv a uzavírá se na dobu trvání Smlouvy..

V Praze dne

V Praze dne

MAFRA, a.s.

Státní zemědělský intervenční fond

Ing. Michal Berka, místopředseda představenstva,

Ing. Martin Šebestýán, MBA, generální ředitel

Mgr. Michal Hanák, člen představenstva